Portable MP3-CD Player

EXP2580

1 x headphones AY3806 (EXP256X series) and AY3806s (EXP258X series) 1 x remote control AY5502 (for EXP258X only)

2 x remote control cell batteries (for EXP258X only)

CONTROLS (see figure 1)

1 x remote control connection cable AY4115 (for ÉXP258X only 1 x AC/DC adaptor AY3162 (for EXP2561 and EXP2581 only)

.....switches on album search

...switches on track search

interruptions caused by shocks.

....starts playback and pauses playback

pressed for more than 2 seconds

switches on the set

additional appliance.

....switches HOLD off.

.....locks all buttons.

(10) 4.5V DC.....jack for external power supply

6 OPEN ▶.....opens the CD lid.

¬ ∩ / LINE OUT 3.5mm headphone iac.

8 - VOL +adjusts the volume.

Press
 again to switch off the player.

Adjust the volume by using — VOL + (0-30).

hub gently while lifting the CD.

Helpful Hints:

To remove the CD, hold it by its edge and press the

HOLD ...

To stop playback

.....programs tracks and reviews the program

...selects playback options (e.g. 🗘 💢)

.....stores the last position of a CD track played

→ Audio CD: The display shows the total number of tracks and total playing

MP3/WMA CD: The total numbers of tracks and albums are displayed

If there is no more activity, the set will automatically switch off after 25 seconds

C-VOL D

...stops playback/clears programmed tracks

selects between the battery powersave mode and

......skips and searches album/tracks backward/forward

Electronic Skip Protection (ESP). ESP prevents playback

....switches the bass enhancement on and off. This button also

switches acoustic feedback (the beep) on/off when it is

jack to connect the player to another audio input of an

MISE EN SERVICE RAPID

Press **DBB** to switch the bass enhancement on or off → DBB appears if the bass enhancement is activated x écouteurs AY3806 (uniquement pour le modèle EXP256X) et Y3806s (uniquement pour le modèle EXP258X x télécommande, AY5502 (uniquement pour le modèle EXP258X) x batterie de la télécommande (uniquement pour le modèle EXP258X câble de connexion pour contrôle à distance, AY4115 (uniquement pour le x adaptateur CA/CD AY3162 (uniquement pour le modèle FXP2561 et FXP2581) Commandes (voir figures 1)bascule sur la recherche d'album ...bascule sur la recherche de pistesert à passer du mode d'économie d'énergie des piles à la Protection Electronique anti-choc (ESP). ESP assure une lecture continue du CD sans se préoccuper des vibrations ou des cho ...démarre ou interrompt la lecture CD.recherche et saute une piste/ l'album vers l'arrière/ vers **◄ /►**active/désactive l'amplification des basses. Une pression de plus de 2 secondes sur ce bouton active/désactive le signal sonore (le bip) ...permet de programmer les pistes, affiche la programma ...sélectionne les options de lecture telles que 🗘 ou 🗯). ...arrête / allume les lecture CD, efface laouvre le couvercle du lecteur.) \(\begin{aligned} \int \text{LINE OUT....prise pour casque de 3.5 mm; prise permettant de connecter le lecteur à l'entrée audio d'un autre appareil. – VOL +règle le volume. HOLD.verrouille toutes les touchesenregistre la dernière position de lecture d'une piste de CDdésactive la fonction HOLD 10 4.5V DC.....prise pour alimentation extérieure audio de façon significative tout en gardant une qualité sonore similaire à celle du CD. Comment se procurer des fichiers de MP3/WMA: Vous pouvez soit recommandée pour les fichiers de musique MP3 et 64 kbps est recommandée pou es fichiers de WMA). Comment faire un CD-ROM avec des fichiers MP3 /WMA: Utilisez le usique à partir de votre disque dur sur un CD-ROM. Conseil astucieux: Assurez-vous que les noms de fichier des MP3 et WMA se terminent par mn3 e

Télécommande AY5502 (voir figure 2) ...prise casque 3.5 mm ...arrête la lecture CD/allume ou éteint le lecteur ...recherche et saute une piste vers l'arrière/ ...démarre ou interrompt la lecture CD RESET / SCAN.réinitialiser ou balaie la FM CD (FM TUNER OFF)-bascule entre la lecture CD et la FM (4) LINE IN... ...se connecte au C (5) VOL +/-règle le volume La plaquette indiquant le voltage se trouve à la base de l'appareil. Cet appareil est conforme aux normes de la Communaut euronéenne en matière d'interférences radio. Ce lecteur CD peut lire tous les types de disques audio comme les CD nregistrables ou réenregistrables et CD-MP3/WMA. N'essayez pas de lire un CD-ROM, un CDi, un CDV, un DVD ou un CD d'ordinateur Appuyez sur la glissière OPEN ➤ pour ouvrir le 2 Insérez un CD audio ou a CD-MP3/WMA, face primée vers le haut, en appuyant sur le CD pour

Remote control AY5502 (see figure 2)

The type plate is located on the bottom of the set

Selecting and searching on all discs

Briefly press

or

once or several times to skip

Press and hold

or

to find a particular passage

After 2 seconds the search speeds up.

hen press i◄ or ➤ to select your desired album

Hold down or press

or

repeatedly until you

→ The first track of the selected album plays

In the pause/stop position, press ►II to start playback.

- During playback of a MP3/WMA CD track in program mode,

Briefly press album digit on the screen.

album digit i← and ▶ i will flash

n a backward or forward direction.

→ Searching starts while playback continues at low volume

ase the button when you reach the desired passage Playback continues from this position.

To find a MP3/WMA track, you can first press "Album"

to the beginning of the current, previous or

In the pause/stop position, press ►II to start

→ Playback starts with the selected track

Searching for a passage during playback

Briefly press track digit on the screen

ack digit i◄ and ▶ will flas

Selecting on MP3/WMA CDs

Selecting an album

Helpful Hints:

use of "Album" is void.

Selecting a track

₩ / ₩....

4) LINE IN...

⑤ **VOL +/-**

RESET / SCAN.

.3.5 mm headphone jacl

...start or pause CD playback.

....FM reset and scan

..connect to CD

This set complies with the radio interference requirement of the European Union

SELECTING A TRACK AND SEARCHING

....adjust the volume

CD (FM TUNER OFF)-toggle between CD playback and FM

...stop CD playback, Power ON or OFF the CD

....skip and search backward/ forward tracks

TÉLÉCOMMANDE AY5502 (uniquement pour le modèle EXP258X) ECOMMANDE AY5502 (uniquement pour le modèle EXP258X) Utilisation de la télécommande télécommande vous permet de commander toutes les fonctions du lect Raccordez fermement la télécommande à LINE OUT (6 sur l'appareil. 2 Raccordez fermement les écouteurs au onnecteur 🙃 sur la télécommando **3** Lorsque le bouton curseur est en position CD, vous vez accès qu'aux boutons de contrôle du CE

vous n'avez accès qu'aux boutons de contrôle de la radio.

L'état TUNER FM est indiqué. Vous ne pouvez pas allumer le CD

Vérifiez que le bouton curseur de la télécommande est en position C

→ Pour un CD audio: Le nombre total de pistes et la durée totale de lecture du

Pour un CD-MP3/WMA: Le nombre total de pistes et d'albums respectifs

L'affichage s'éteint automatiquement 25 secondes après pression sur ■

RÉGLAGE DU VOLUME ET DU SON

Appuyez une nouvelle fois sur ■ pour éteindre

Pour retirer le CD, saisissez-le par le bord et

Aiustez le volume en utilisant - VOL + (0-30).

Conseil astucieux:

Réglage du volume

appuvez doucement sur l'axe tout en soulevant le

Ou débranchez le câble de connexion à distance du lecteur de CD.

4 Lorsque le bouton curseur est en position FM,

Conseil astucieux:

Pour arrêter la lecture

	Ecouter le CD:	
teur.	1	Poussez le sélecteur en position CD.
	2	Utilisez la touche de contrôle ■ ,I / ▶ II., ▶ III pour piloter le lecteur de C
	3	Sur la télécommande, appuyer ►II pour lancer la lecture.
5	4	Réglez le volume et le son sur le lecteur et la télécommande.
	5	Appuyer ■ pour arrêter la lecture.
	6	Appuyer ■ une nouvelle fois pour éteindre le lecteur CD.

7)	2	Utilisez la touche de contrôle ■ ,ा / ▶ I., ▶ III pour piloter le lecteur de 0
)	3	Sur la télécommande, appuyer ►II pour lancer la lecture.
	4	Réglez le volume et le son sur le lecteur et la télécommande.
	5	Appuyer ■ pour arrêter la lecture.
	6	Appuyer ■ une nouvelle fois pour éteindre le lecteur CD.
	ŕ.	

Ecouter une station FM 1 Poussez le sélecteur en position FM, appuvez une ou plusieurs fois sur SCAN pour rechercher la station radio de votre choix.

2 Répétez l'étape 1 pour effectuer une nouvelle recherche. 3 Si vous ne trouvez aucune station, appuyez sur RESET et répétez l'étape 1-2

4 Pour arrêter la radio, amenez le bouton curseur sur la position CD (radio OFF).

Sélection et recherche sur tous les disques

ppuyez rapidement sur ा←4 et ▶ un numéro de iste à l'écran clignote. ppuyez brièvement sur 1←4 ou ▶ une ou plusieurs

position pause ou stop, appuyez sur la touche

→La recherche commence et la lecture continue en volume sonore bas.

Pour les pistes de CD audio, la recherche s'accélère après 2 secondes.

Pour localiser une piste MP3/WMA vous pouvez d'abord appuyer "album" et appuyez ⊷ sur ⊷ pour sélectionner l'album désiré.

Appuyez rapidement sur I⊶ et ► i un numéro d'album à l'écran clignote. Appuyez rapidement sur un numéro d'album à l'écranAppuyez plusieurs fois sur la touche I⊶ ou ► maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous trouviez le numéro de l'album souhaité.

Lorsque vous écoutez un titre MP3/WMA en mode programme, utiliser les touches

fois pour passer au début de la piste en cours de

→ La lecture continue avec la piste choisie.

Recherche d'un passage pendant la lecture

n position pause ou stop, appuyez sur la uche **>II** pour démarrer la lecture.

→ La première piste de l'album sélectionné est lue. -

spécifique vers l'avant ou vers l'arrière.

2 Relâchez le bouton au passage désiré

élection sur les CD-MP3/WMA

Sélection d'un album

Conseil astucieux:

Maintenez

ou

appuyé pour trouver un passage

Sélection d'une piste

▶II pour démarrer la lecture

s piles contiennent des substances chimiques et doivent par conséq l'utilisation des commandes ou réalages ou le non respect des re rejetées dans les endroits appropriés. procédures ci-incluses peuvent se traduire par une expositio Danger d'explosion si la batterie n'est pas placée correctement Remplacez uniquement par une batterie identique ou d'un type équivalen

est possible de jouer les morceaux dans un ordre aléatoire, de rejou une piste ou d'écouter les premières secondes de chaque piste. 1 Pendant la lecture, appuyez sur MODE autant de fois que nécessaire pour activer un des modes

1-C : La piste en cours de lecture est lue de

programme sont lues de facon

lues de façon répétée dans un

: Toutes les pistes du disque sont lues

une fois dans un ordre aléatoire.

Toutes les nistes du disque ou

☼ : Toutes les pistes du disque sont

SCAN: Chaque piste du disque est lue

pendant 10 secondes.

2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur

MODE à plusieurs reprises jusqu'à que

'indication disparaisse.

ordre aléatoire.

façon répétée.

aleatoire.

doit pas être utilisé à cette fin. Windows Media et le logo de Windows sont des marques déposées ou enregistrées de Microsoft Corporation pour les États-Unis et/ou autres pays us pouvez enregistrer jusqu'à 64 pistes dans un programme. Une piste peut être enregistrée plusieurs fois dans un programme. Sélectionnez une piste à l'aide de ◄ ou ► pour un MP3/WMA CD. Appuyez sur **PROG** pour mémoriser la pis → Le symbole P et le nombre total de nistes programmées sont affichés.

RESUME (uniquement pour disque audio)- reprend à partir de l'endroit où vous avez arrêté Vous nouvez mettre en mémoire la dernière position de lecture lue en dernier avez arrêté. Utilisez la glissière HOLD-RESUME-OFF Sélectionnez et mémorisez de la même manière toutes les pistes voulues. pour ces fonctions.

système ELECTRONIC SKIP PROTECTION protège contre les pertes sonores dues aux vibrations et aux chocs. Une lecture continue est ainsi assurée. Toutefois, il RESUME). Quand vous relancez la lecture, celle-ci continue à l'endroit où vous ne protège pas l'appareil contre les dommages causés par les chutes Le mode d'économie d'énergie permet de prolonger la durée de vie des piles pour plus d'heures de lecture. Pendant la lecture, faites glisser le commutateur B. ... en position **RESUME** pour activer la fonction Appuyer un fois sur SP durant la lecture. → ESP s'affiche, et la protection est activée. Pour désactiver la protection anti-choc et activer le

2 Appuyez sur ■ lorsque vous souhaitez arrête la lecture. 3 Appuyez sur ►II lorsque vous souhaitez reprendre la lecture → la lecture reprend à partir de l'endroit où vous l'aviez arrêtée.

• Pour désactiver la fonction RESUME, faites glisser le commutateur sur OFF.

HOLD- Blocage de toutes les touches Vous pouvez verrouiller tous les boutons de l'appareil. Quand vous appuyez sur

n'importe quelle touche, aucune action ne sera exécutée. Quand HOLD est actif, • Faire glisser le bouton HOLD-RESUME-OFF en position **HOLD** pour activer le HOLD.

→ hoLd s'affiche brièvement. → Tous les boutons sont verrouillés. Quand vous appuyez sur n'importe quelle touche, aucune action ne sera exécutée. Si l'appareil est éteint

Conseil astucieux hoLd s'affichera uniquement lorsque ■ est - Pour un CD-MP3/WMA , ∈≤P est toujours activé par défaut

• Pour désactiver la fonction HOLD, faites glisser le commutateur sur OFF → Tous les boutons sont déverrouillés.

HEADPHONE AY3806 (EXP256X series) and AY3806s (EXP258X series)

Connect the supplied headphones to the A / LINE OUT socket of the player.

• \(\overline{O} \) / LINE OUT can also be used to connect this set with your HiFi system. To adjust the sound and volume, use the controls on the connected audio

equipment and the CD player. Hearing safety: Listen at a moderate volume. Using headphones at high

• The CD is damaged or dirty. Replace or clean the CD.

the audio track again and make a new CD.

Also keep away from active mobile phones.

No sound or bad sound quality

Playback on pause. Press ►II.

Shuffle or program is active. Switch off whichever is or

Music skips or popping sounds when you play a MP3/WMA

Play the music file in your computer. If the problem remains, encode

Loose, wrong or dirty connections. Check and clean connections.

Volume might not be appropriately adjusted. Adjust the volume.

• Strong magnetic fields. Check the player's position and connections.

The indication Prot Ect is displayed and the track cannot be

• The wma file is protected by WM DRM (Windows Media Digital Rights

ECOUTEURS AY3806 (uniquement pour le modèle EXP256X) et AY3806s

LINE OUT pour brancher cet appareil sur votre système Hi-Fi. Pour ajuster le son

et le volume sonore, utilisez les boutons de commande de l'équipement audio aux

Sécurité d'écoute : Ne réglez pas vos écouteurs à un volume trop élevé

recommandé d'utiliser les écouteurs AY3806/AY3806s avec ce produit.

une utilisation continue à volume élevé peut nuire à l'ouïe. Il est

mportant : (pour les modèles fournis avec des écouteurs) :

niquement pour le modèle EXP258

ា / LINE OUT

Conseil astucieux

iliaire et du lecteur CD.

ez les écouteurs fournis sur la prise

Vous pouvez également utiliser la borne de sortie ? /

Management). Use Windows Media Player 10 (or later) for CD

surroundings. In that case, playing a CD is not possible. Leave the CD player in volume can impair your hearing. We recommend headphone no. AY3806/AY3806s for this product. Active mobile phones in the vicinity of the CD player may cause malfunctions Important (for models with bypacked headphones): Philips quarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant gulatory bodies only with the original model of provided headphones.

The CD skips tracks

burning/conversion.

In case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer to order a model identical to that of the original provided by Philips. Traffic safety: Do not use headphones while driving a vehicle. It may create hazard and it is illegal in many countries.

The music compression technology MP3/WMA significantly reduce the digital ata of an audio CD while maintaining CD quality sound. Getting MP3/WMA files: you can either download legal music files from the

This CD player can play all kinds of **Audio Discs** (including CD-Recordables and D-Rewritables) and MP3/WMA CDs. Do not try to play a CD-ROM, CDi, VCD,

• CDs encoded with copyright protection technologies by some record

1 Push the **OPEN** ► slider to open the player.

up, by pressing the CD onto the hub.

the contents of a disc.

3 Close the player by pressing the lid down.

D files in your computer through appropriate encoder software. (128kbps bit rate or higher is recommended for MP3 files and 64kbps bit rate or higher is companies maybe unplayable by this product. For DRM protected WMA files, use Windows Media Player 10 (or later) for CD burning/conversion. Visit www. microsoft.com for details about Windows Creating a MP3/WMA CD: burn the music files from your computer hard disc Media Player and WM DRM (Windows Media Digital Rights Managemen

on a CDR or CDRW using your CD burner. 2 Insert an audio CD or a MP3/WMA CD, printed side

nternet to your computer hard disc, or create such files by converting audio

Make sure that the file names of the MP3 and WMA files end with .mp3

recommended for WMA files)

Helpful Hints:

- Total number of music files and albums: around 999 (with a typical file name length of 20 characters) The length of file names affects the number of tracks for playback

With shorter file names, more files can be burned on a disc.

All trademarks used are owned by their respective owners

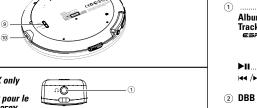
4 Press ■ to switch the player on and start playback. → rERdcd is displayed as the CD player scans

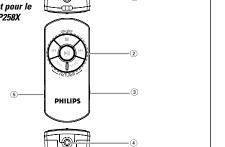
→ Playback starts automatically Audio CD: the display shows current track number MP3/WMA CD: The display shows current 0 102 18 002 album/track number and elapsed playing time.

To pause playback

Press ►II.

→ The elapsed playing time and ►II flashes. Press ►II again to continue playback.





a technologie de compression musicale MP3/WMA réduit les données digitales d'un CD

charger à partir d'internet de la musique de diffusion légale sur le disque du de votre ordinateur, soit les créer vous-même à partir de vos propres CD audio. Pour cela, introduisez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur onvertissez la musique en utilisant un logiciel d'encodage adéquat. Afin d'obtenir un son de bonne qualité, une vitesse de transfert de 128 kbps est

graveur de CD de votre ordinateur pour enregistrer («graver») les fichiers de

Nombre total de fichiers de musique et d'albums : environ 999

(avec une longueur typique de nom de fichier de 20 caractères) Le nombre de fichiers de musique qui peut être lu dépend de la longueur des noms de fichiers. Plus de fichiers seront reconnus si les noms des fichiers sont

outes les marques de commerce utilisées sont la propriété de leurs

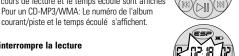
Certaines maisons de disques utilisent des technologies de protection des droits d'auteur qui peuvent empêcher la lecture de CD sur cet appareil. • Pour les fichiers WMA protégés DRM, utilisez Windows Media Player 10 (ou supérieur) pour graver/convertir des CD. Consultez www.microsoft.com pour concernant Windows Media Player et WM DRM (Windows

le fixer sur l'axe de l'appareil. 3 Fermez le lecteur en appuvant sur le couvercle. Appuyez sur ■ pour mettre le lecteur en marche et

Pour interrompre la lectur

Appuyez sur ►II.

rrer la lecture. → rERd cd est affiché lorsque le lecteur parcourt le contenu du CD → La lecture renart immédiatement Pour un CD audio: Le numéro de la piste en cours de lecture et le temps écoulé sont affichés



Appuyez sur DBB pour activer ou désactiver l'accentuation des basses. → L'indication de temps à l'arrêt de la lecture et ►II → DBBest affiché si l'accentuation des basses est activée. Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur ►II.

You can select up to 64 tracks and store them in the memory in a desired D, and to play the first few seconds of each track sequence. You can store any track more than once. Select a track with or for a MP3/WMA CD. 1 Press **MODE** once or more during playback to 2 Press PROG to store the track. activate one of the following.

1- : The current track plays repeatedly. : All tracks of the disc/program play : All tracks of the disc play repeatedly

SELECTING DIFFERENT PLAYING POSSIBILITIES – MODE

t is possible to play tracks in random order, to repeat a single track or the entire

in random order : All tracks of the disc play in random order once. SCAN: Each track in the disc plays 10 seconds



REMOTE CONTROL AY5502 (for EXP258X only)

REMOTE CONTROL AY5502 (for EXP258X only)

REMOTE CONTROL AY5502 (for EXP258X only)

The remote control allows you to command all the functions on the player.

4 When the slide switch is at FM position, you can only use FM control button

- The indication FM TUNER is displayed. You cannot power on the CD

Or unplug the remote connection cable from the CD player

Check the slider on the remote. Make sure it is slided to the CD position

Firmly connect the remote control to LINE OUT

2 Firmly connect the headphones to the jack (

3 When the slide switch is at CD position, you can only

Using the remote control

on the remote control

use CD control buttons

Helpful Hints:

Reviewing the program You can review the programme by pressing PROG for more than 3 seconds → All stored tracks are displayed in sequence. learing the program

continue with steps 1 and 2.

→ After 64 tracks are stored,

Pr 09 FL is shown.

Listen to CD:

1 Slide the switch to CD position.

5 To stop playback, press ■.

Listen to FM station

desired station

2 Use ■, ◄ / ► II to control the CD playback

3 On the remote control, press ■ to start playback.

6 To switch off the CD player, press ■ again.

2 Repeat step 1 to find another station.

Adjust the volume and sound on your remote contro

1 Slide the switch to FM position, press **SCAN** once or more to find your

Ise of controls or adjustments or performance of procedures

3 If no stations are found, press **RESET** and repeat steps **1-2**.

4 To switch off the FM, slide the switch to CD (FM OFF) position.

other than herein may result in unsafe operation

→ P with the number of stored tracks is displayed.

3 Select and store all desired tracks in this way.

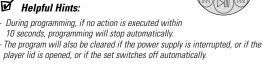
4 Press ►II to start playback of your programmed

5 To add additional tracks to your program,

press ■ to stop playing the program and

→ **PROGRAM** is shown and playback starts.

1 If necessary, press ■ to stop playback. 2 Press ■ to clear the program. → cL Pr@9 is displayed.



DMMANDE AY5502 (uniquement pour le modèle EXP258X)

Use the HOLD RESUME OFF slider on the set for this function. is ensured. However, FSP does not prevent playback interruptions during vigorou running. It also does not protect the unit against any damage caused by 1 Switch the slider to **RESUME** during playback to The power save mode helps to extend battery service Press ■ whenever you want to stop playback. life for longer playback.

POWER SUPPLY

Old and new or different types of batteries should not be combined. Remove batteries if they are empty or if the player is not going to be used for a

The approximate power level of your batteries is shown in the display.

Replacing the battery (remote control only) (for EXP258X only)

Batteries contain chemical substances, so they should be

anger of explosion if battery is incorrectly replaced.

RESUME / HOLD

RESUME (for audio CD only)- continuing from where you have stoppe

• Remove cover as shown . Insert battery with "+" side

Replace only with the same or equivalent type.

You can store the last position played. When restarting, playback

ill continue from where you have stopped (RESUME

3 Press ►II whenever you want to resume playback

executed. With HOLD activated, you can avoid accidental

Switch the HOLD RESUME OFF slider to HOLD to

→ All buttons are locked and no action will be

• To deactivate HOLD, switch the slider to OFF

executed when you press any button on the set. I

the set is switched off, hald appears when ■ is

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Enlevez les piles lorsqu'elles sont vides ou si vous prévoyez ne pas utiliser

La charge approximative restante des piles est indiquée à l'affichage.

ィア ゟおとと est affiché, et le bip se

Batteries (not included)

3 Close the battery compartment

Helpful Hints:

Battery indication

Battery full

Battery two-thirds full

Battery one-third full

sound quality deteriorates.

disposed of properly.

activate RESUME

HOLD- locking all buttons

vation of other function

→ hald is displayed briefly

→ All the buttons are unlocked.

ertion des piles AA (LR6, UM3

les normales ou alcalines

Conseil astucieux

areil nendant longtemps.

Ouvrez le compartiment des piles et placez-y soit 2

N'utilisez pas de vieilles piles avec des neuves ou

Pile vide. Quand les piles sont vides clignote,

Remplacez la pile (sur la télécommande seulement

Remplacez la pile Lithium 3 V de (type CR 2032) lorsque

orientée vers le haut. Remettez le couvercle en place.

Retirez le couvercle du compartiment de la pile comme

fait entendre de façon répétée.

illustre . Insérez la batterie avec la polarité "+"

uniquement pour le modèle EXP25

Piles (non fournies)

Témoin des piles

Pile pleine

Pile à deux-tiers pleine

Pile à un-tiers pleine

la qualité sonore diminue.

activate HOLD

CAUTION

facing up. Slide the cover back on.

serting AA (LR6, UM3) batteries

Insert 2 x **AA** batteries as shown into the battery

Battery dead or empty. When the batteries are dead or empty, the symbol flashes,

and the beep tone sounds repeatedly.

Replace your 3V lithium battery (type CR 2032) when

rP bBbb is displayed.

→Playback continues from where you have → ESP appears when shock protection • To deactivate RESUME, switch the slider to OFF is activated • To deactivate the shock protection and enter into

the power save mode, press == again. → ESP icon will flash. You can lock the buttons of the set. When a key is pressed, no action will be → E S P displays

Press €SP once

MAGIC ESP!

Average playing time when ESP skip protection activated

MP3 (128kh WMA (64kbps

N'utilisez que le bloc d'alimentation AY 3162 (4,5 V

/450 mA DC, courant continu, tension positive sur la borne centrale). Tout autre appareil risque

Assurez-vous que la tension du réseau correspond

INFORMATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT

2 Branchez le bloc d'alimentation sur la prise 4.5V DC

du lecteur et sur la prise murale

'endommager le lecteur.

Conseil astucieux

votre ancien appareil.

INFORMATION SUR LE DROIT D'AUTEUR

4 Appuyez sur ►II pour démarrer le lecteur des

5 Pour ajouter des pistes supplémentaires à votre

du programme et continuez avec l'étapes 1 à 2.

→ Après la mise en mémoire de 64 pistes,

1 Si nécessaire, appuyer sur ■ pour arrêter la

2 Appuver sur ■ pour effacer le programme.

 $\rightarrow c L Pr G G$ s'affiche une fois.

n'est effectuée dans les 10 secondes.

Passage en revue du programme

Effacement d'un programm

Conseil astucieux:

→ **PROGRAM** apparaît et la lecture débute.

programme, appuyez sur **p**our arrêter la lecture

pouvez passer en revue le programme en vant sur **PROG** pendant plus de 3 secondes

→ Toutes les pistes mises en mémoire s'affichent dans l'ordre.

La programmation s'arrête automatiquement si aucune action

Le programme s'efface également si l'alimentation est coupée,

si le couvercle du CD est ouvert ou quand l'appareil s'éteint automatiquemer

Helpful Hints:

- For a MP3/WMA CD, €SP is by default always activated.

Bloc d'alimentation (fourni pour le modèle EXP2561 et EXP2581)

Débranchez toujours le bloc d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas.

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait

carton (boîte) et polyéthylène (sachets, plaques de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est

• Toute copie d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur, ce incluant les

programmes informatiques, les enregistrements d'images et de sons, peut

être une contrefaçon d'un droit d'auteur et constituer un délit. Cet appareil ne

tout notre possible pour que l'emballage puisse être trié en deux matériaux

démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux

lorsque vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de

ALIMENTATION ELECTRIQUE

POWER SUPPLY

· All redundant packing material has been omitted. We have done our utmost to

Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a

The making of unauthorized copies of copy-protected material, including

Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered

trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other

ESP, POWER SAVE MODE

With a conventional portable CD player, you might have experienced that music

stopped (e.g. when you were jogging). The Electronic Skip Protection prevents

layback interruption caused by light vibrations and shocks. Continuous playback

computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an

infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment

disposal of packing materials, dead batteries and old equipment.

specialized company. Please observe the local regulations regarding the

make the packaging easily separable into two mono materials: cardboard (box)

Power adapter (supplied for EXP2561 and EXP2581 only)

pole to the center pin). Any other product may damage

Only use AY3162 adapter (4.5V/450mA DC, positive

Make sure local voltage corresponds to the power

2 Connect the power adapter to the 4.5V DC jack of the

Always disconnect the adapter when you are not using it

and polyethylene (bags, protective foam sheet).

adapter's voltage

player and to the outlet.

ENVIRONMENTAL INFORMATION

COPYRIGHT INFORMATION

should not be used for such purposes.

Helpful Hints:

INFORMATIONS GENERALES

Lecteur de CD et manipulation des CD

 Ne touchez jamais la lentille (A) du lecteur de CD. N'exposez jamais l'appareil, les piles ou les CD à l'humidité, à la pluie ou à une chaleur excessive (chauffage ou lumière directe du soleil). Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits

de nettoyage, car ils sont susceptibles d'avoir un effet corrosif Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite du centre vers le bord, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Les produits de nettoyage risquent d'endommager le disque! N'inscrivez jamais rien sur un CD ou n'y collez aucune étiquette.

GENERAL INFORMATION

You can clean the CD player with soft, slightly dampened, lint-free cloth. Do

using soft, lint-free cloth. The cleaning agent may damage the disc! Never

The lens may cloud over when the unit is moved suddenly from cold to warm

WARNING: Under no circumstances should you try to repair the set yourself as

before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following

Check that your batteries are not empty, that they are inserted correctly,

this will invalidate the warranty. If a fault occurs, first check the points listed

• To clean the CD, wipe it in a straight line from the center toward the edge

CD player and CD handling

equipment or direct sunlight)

Do not touch the lens (A) of the CD player.

write on a CD or attach a sticker to it.

• Do not expose the unit, batteries or CDs to humidi-

ty, rain, sand or excessive heat (caused by heating

not use any cleaning agent as it may have a corrosive effect.

a warm environment until the moisture has evaporated

Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.

Do not place any sources of danger on the apparatus

(e.g. liquid filled objects, lighted candles)

these hints, consult your dealer or service center.

that the contact pins are clean.

If HOLD is activated, then deactivate it.

Some directories missing on MP3/WMA CDs

does not exceed 999 files and 99 albums.

· Only albums with MP3/WMA files are shown

Music files do not play

The CD player has no power, or playback does not start

Your adapter connection may be loose. Connect it securely.

The indication $\neg a \mid d \mid 5c \mid$ is displayed/CD cannot be read

Check that the CD is clean and correctly inserted (label-side unward).

The indication $h \circ L \circ I$ is on and/or there is no reaction to controls

• Check that the file names of MP3/WMA files end with .mp3. or .wma.

Check that the total number of files and albums on your MP3/WMA CDs

If your lens have steamed up, wait a few minutes until the lens clear up.

CD-RW (CD-R) was not recorded properly. Use FINALIZE on your CD-recorder.

Electrostatic discharge. Disconnect power or remove batteries for a few seconds.

· Avoid dropping the unit as this may cause damage

l'appareil du froid à la chaleur. Il n'est alors plus possible de lire un CD. Laissez le lecteur de CD dans un environnement chaud jusqu'à ce que la buée • Le fonctionnement du lecteur de CD peut être perturbé si des téléphones portables fonctionnent près de l'appareil.

La lentille peut se couvrir de buée lorsque vous faites passer brutalemen

 Evitez de laisser tomber l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager. Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures Ne placer aucun objet dangereux sur les appareils (ex.: objets remplis d'eau, bougies allumées)

mode économie d'énergie, appuyez sur 🖘

MP3 (128kbps)

WMA (64kbps)

Disque audio

→ L'icône ESP clignote.

→ E S P s'affiche

Secondes type de pist

MAGIC ESP

ESP est activée

Philips garantit que ses lecteurs audio sont conformes aux seuils de tolérance audio maximale définis par les organismes de régulation désignés uniquement lorsqu'ils sont utilisés avec les écouteurs d'origine fournis avec ces produits. Pou remplacer vos écouteurs, demandez à votre revendeur de commander un modèle identique à celui qui vous a été fourni initialement par Philips.

C-VOX.

véhicule. Cela peut entraîner des dangers, et est interdit dans nombre de pays

Avec un lecteur de CD portable conventionnel, vous avez peut-être fait l'expéri-

Le temps moyen de lecture lorsque la protection électronique anti-choc

nce que la musique s'arrêtait par moments, par exemple lorsque vous couriez. Le

Sécurité routière: N'utilisez pas vos écouteurs lorsque vous conduisez un

réparer. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces

Pas d'alimentation au lecteur de CD, ou la lecture ne démarre pa

Contrôlez si les piles ne sont pas usées ou vides, si elles sont insérées

Contrôlez si le CD n'est pas contaminé et si il est inséré correctement

a connexion de l'adaptateur est lâche. Connectez bien l'adaptateu

• Lors de l'utilisation en voiture, contrôlez si le contact de la voiture est mis.

correctement, si les bornes de contact ne sont pas sales.

L'affichage indique $\sigma\sigma$ ø /5 ε / impossible de lire le CD

Veuillez aussi contrôler les piles du lecteur.

(la face imprimée orientée vers le haut).

Si HOLD est activé, désactivez la fonction

Répertoires manquants sur un CD-MP3/WMA

Assurez-vous que le nombre total de pistes et d'albums sur votr

CD-MP3/WMA ne dépasse pas 999 de pistes 99 d'albums.

Seuls les albums avec des fichiers CD-MP3/WMA apparaisser

de la lentille ait disparu.

auelaues secondes.

ou .wma.

Fichier de musiquen'est pas lu

instructions, veuillez consulter votre fournisseur ou votre centre SAV

AVERTISSEMENT: N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même, Le CD est endommagé ou contaminé. Remolacez ou nettovez le CD. sous peine d'invalider la garantie. Dans le cas d'une anomalie de fonctionnement resume, shuffle ou program est activé. Désactivez chacune des fonctions. commencez par vérifier les points ci-dessous avant de donner votre appareil à La musique est discontinue ou il y a des coupures de son pendant la lecture d'un fichier CD-MP3/WMA

 Lisez le fichier sur votre ordinateur. Si le problème persiste, encodez de nouveau la piste audio et créez un nouveau CD-RON Absence de son ou mauvaise qualité de son Le mode de pause (PAUSE) peut être activé. Appuvez sur ►II · Connexions lâches, incorrectes ou sales. Contrôlez et nettoyez les connexion

 Le volume peut être réglé trop bas. Réglez le volume. Puissant champ magnétique. Contrôlez la position et les connexions

vertir des CD.

Le fichier wma est protégé par WM DRM (Windows Media Digital Rights

Si l'affichage indique hat d'et/ou aucune des touches ne réagit • Décharge électrostatique. Débranchez l'appareil ou enlevez les piles pendant

du lecteur. Eloignez l'appareil des téléphones mobiles. L'affichage indique Prot Ect est affiché et la piste ne peut pas être lue

 Si la lentille est embuée, attendez quelques minutes pour que l'embouage Management). Utilisez Windows Media Player 10 (ou supérieur) pour graver/cor

Le CD-RW (CD-R) n'est pas enregistré correctement. Utilisez FINALIZE

Assurez-vous que les noms de fichier des MP3/WMA se terminent par .mp3.